

**Assemblée générale**

Distr. générale
13 avril 2011
Français
Original : anglais

Assemblée générale
Soixante-cinquième session
Points 34, 39, 66 et 75 de l'ordre du jour

Conseil de sécurité
Soixante-sixième année

**Conflits prolongés dans la région du Groupe GUAM
et leurs incidences sur la paix et la sécurité
internationales et sur le développement**

La situation dans les territoires occupés de l'Azerbaïdjan

**Élimination du racisme, de la discrimination raciale,
de la xénophobie et de l'intolérance qui y est associée**

**Responsabilité de l'État pour fait internationalement
illicite**

**Lettre datée du 9 avril 2011, adressée au Secrétaire
général par le Représentant permanent de l'Arménie
auprès de l'Organisation des Nations Unies**

Le récent accroissement des violations du cessez-le-feu commises par l'Azerbaïdjan le long de la ligne de contact, qui est sans précédent, rappelle une fois encore que l'Azerbaïdjan n'est pas attaché à l'accord conclu lors de la réunion trilatérale que les Présidents arménien, russe et azerbaïdjanais ont tenue le 5 mars à Sochi (Russie). Au lieu de montrer son attachement au règlement pacifique de la question du Haut-Karabakh (attachement qu'il professe), l'Azerbaïdjan continue d'accroître la tension et d'entraver le processus de paix.

La partie azerbaïdjanaise tente impudemment de détourner l'attention de la communauté internationale de la réalité sur le terrain en faisant endosser par d'autres la responsabilité de ses actions militaires et violations du cessez-le-feu et elle s'efforce par tous les moyens de les dépeindre comme les agresseurs. Cette pratique consistant à rejeter la faute sur les autres en vue de cacher ses propres crimes est devenue la politique habituelle de l'Azerbaïdjan.

La dernière en date de ces tentatives est l'accusation sans fondement qui figure dans la récente lettre adressée par le Représentant permanent de l'Azerbaïdjan (publiée sous la cote A/65/780-S/2011/132), concernant l'assassinat d'un enfant de 9 ans le 8 mars. L'information diffusée par les autorités azerbaïdjanaises concernant cet incident tragique vise tout simplement à sauver l'image ternie d'un pays qui a à l'évidence pâti après le meurtre d'un soldat arménien par un tireur isolé



azerbaïdjanais la veille de la réunion susmentionnée tenue à Sochi, ce qui a détourné l'attention de la communauté internationale. Les scribouillards chargés de la désinformation en Azerbaïdjan devraient prendre conscience du fait qu'agir bassement de cette façon est non seulement peu convaincant mais aussi honteux, car la vie d'un enfant est exploitée comme outil de propagande.

Préoccupée par les informations faisant état de violations du cessez-le-feu, la Mission de l'Organisation pour la sécurité et la coopération en Europe (OSCE) a surveillé la ligne de contact. Alors que les autorités du Haut-Karabakh ont respecté leur engagement et ont autorisé la Mission de l'OSCE à évaluer la situation comme convenu, l'Azerbaïdjan n'a pas accordé l'accès à la Mission après lui avoir donné son accord préalable. Si l'Azerbaïdjan est vraiment désireux d'enquêter sur les violations du cessez-le-feu, comme il prétend l'être dans la lettre susmentionnée, il devrait coopérer avec la Mission de l'OSCE et ne pas entraver les travaux de celle-ci.

Aggravant encore la situation, le jour de la surveillance, le 10 mars, l'Azerbaïdjan a de nouveau violé le cessez-le-feu dans plusieurs sections de la ligne de contact, ce qui s'est traduit par le décès d'un soldat de 19 ans de l'Armée de défense de la République du Haut-Karabakh, Arthur Aghababyan, près du village de Kuropatkino.

Citons parmi les odieuses violations commises par l'Azerbaïdjan durant le mois de mars les incidents suivants :

- Grigor Shakhqian, né en 1991, soldat de l'Armée de défense de la République du Haut-Karabakh, a été atteint par balle alors qu'il était en permission pour la journée et se trouvait à l'arrière d'un camion près du village de Verin-Chaylu le 4 mars 2011 vers 14 h 30. Il a été déclaré mort à 15 heures alors qu'on le transportait vers un hôpital;
- Aharon Hayrapetyan, né en 1991, soldat de l'Armée de défense de la République du Haut-Karabakh, a été atteint par balle à proximité du village de Sarijanli le 17 mars 2011 à 17 h 34. Il a été admis au service des urgences de l'hôpital de Stepanakert à 18 h 20 et y a été déclaré mort à 18 h 59;
- Hovhannes Avdalyan, né en 1991, sergent de l'Armée de défense de la République du Haut-Karabakh, a été atteint par balle à proximité du village de Jraberd le 3 mars 2011 à 11 h 10. Il a été admis au service des urgences de l'hôpital de Stepanakert à 14 heures et, bien qu'on lui ait sauvé la vie, sa situation demeure grave.

Tous ces faits montrent une fois encore que l'Azerbaïdjan continue de violer l'accord tripartite sur les mesures de confiance conclu à Sochi, ses actes provocateurs portant atteinte au processus de paix au Haut-Karabakh.

Je vous serais reconnaissant de bien vouloir faire distribuer le texte de la présente lettre et de son annexe sur les violations du cessez-le-feu commises durant la période allant du 1^{er} mars au 1^{er} avril 2001 comme document de l'Assemblée générale, au titre des points 34, 39, 66 et 75 de l'ordre du jour, et du Conseil de sécurité.

L'Ambassadeur,
Représentant permanent
(Signé) Garen **Nazarian**

**Annexe à la lettre datée du 9 avril 2011 adressée
au Secrétaire général par le Représentant permanent
de l'Arménie auprès de l'Organisation des Nations Unies**

**Violations du cessez-le-feu commises par les forces
armées de la République d'Azerbaïdjan du 1^{er} mars
au 1^{er} avril 2011**

	<i>Direction</i>	<i>Date et heure</i>	<i>Tirs provenant de la partie azerbaïdjanaise</i>	
			<i>Arme utilisée</i>	<i>Coups tirés</i>
1.	Baganis	1/3/11 13 h 50	AK	1
2.	Paravaqar	2/3/11 11 h 05	AK	10
3.	Chinari	3/3/11 10 h 30	AK SVD	35 5
4.	Chinari	3/3/11 12 h 30	SVD	15
5.	Chinari	3/3/11 21 h 50	PK AK SVD	5 30 10
6.	Berdavan	3/3/11 15 h 30	PK	20
7.	Berdavan	3/3/11 16 heures	AK PK	4 4
8.	Khndzorut	3/3/11 14 h 15	AK	1
9.	Chinari	3/3/11 15 heures	Mitrailleuse de 12,7 mm	2
10.	Chinari	5/3/11 17 h 20	PK Mitrailleuse de 12,7 mm	60 50
11.	Vazashen	5/3/11 17 heures	AK	40
12.	Ajgepar	7/3/11 10 h 30	AK	2
13.	Ajgepar	7/3/11 12 h 15	AK	8
14.	Paravaqar	8/3/11 00 h 10	AK	10
15.	Ajgehovit	7/3/11 10 h 50	AK	2
16.	Berdaber	7/3/11 12 h 20	PK	8
17.	Yeraskh	7/3/11 19 h 30	AK	5
18.	Yeraskh	7/3/11 19 h 45	AK	5

	<i>Direction</i>	<i>Date et heure</i>	<i>Tirs provenant de la partie azerbaïdjanaise</i>	
			<i>Arme utilisée</i>	<i>Coups tirés</i>
19.	Yeraskh	7/3/11 20 h 10	AK	3
20.	Agarak	7/3/11 22 heures	AK	3
21.	Chinari	8/3/11 20 h 45	AK	3
22.	Chinari	9/3/11 22 h 35	AK PK	10 15
23.	Yeraskh	9/3/11 21 h 50	AK	5
24.	Yeraskh	9/3/11 21 h 55	AK	1
25.	Yeraskh	9/3/11 22 h 5	AK	15
26.	Yeraskh	9/3/11 22 h 35	AK	20
27.	Yeraskh	9/3/11 22 h 45	AK	4
28.	Yeraskh	9/3/11 22 h 55	AK	5
29.	Yeraskh	9/3/11 23 h 35	PK	3
30.	Yeraskh	10/3/11 01 h 05	AK	15
31.	Yeraskh	10/3/11 01 h 05	AK	5
32.	Yeraskh	11/3/11 21 h 50	AK	1
33.	Chinari	12/3/11 18 heures	Fusil de haute précision de 12,7 mm	5
34.	Vazashen	12/3/11 12 h 10	SVD	3
35.	Vazashen	12/3/11 12 h 10	SVD	3
36.	Laligyugh	12/3/11 13 h 10	PK	4
37.	Azaramut	12/3/11 16 h 45	SVD	1
38.	Ajgehwvit	12/3/11 19 h 10	AK	8
39.	Berdavan	12/3/11 22 heures	AK	6
40.	Vazashen	14/3/11 01 h 15	AK	30

	Direction	Date et heure	Tirs provenant de la partie azerbaïdjanaise	
			Arme utilisée	Coups tirés
41.	Berdavan	13/3/11 12 h 45	AK	3
42.	Berdavan	14/3/11 01 h 15	AK	15
43.	Berdavan	14/3/11 01 h 20	AK	15
44.	Yeraskh	13/3/11 15 h 30	AK	4
45.	Paravaqar	14/03/11 12 h 10	AK SVD	5 5
46.	Dovekh	14/3/11 16 h 30	PK	15
47.	Dovekh	14/3/11 16 h 30	PK	25
48.	Barekamavan	14/3/11 22 h 40	AK SVD	5 1
49.	Aygedzor	15/3/11 12 heures	AK PK	30 20
50.	Paravaqar	15/3/11 14 h 20	AK	24
51.	Kayanavan	15/3/11 20 h 30	AK	4
52.	Bergaber	15/3/11 20 h 30	AK	70
53.	Bergaber	15/3/11 20 h 30	Mitrailleuse de 12,7 mm AK	10 25
54.	Vazashen	15/3/11 22 h 40	AK	15
55.	Koty	15/3/11 19 h 40	RPK de 5,45 mm AK	3 5
56.	Yeraskh	15/3/11 21 h 50	AK	1
57.	Khndzorut	15/3/11 19 h 30	PK	5
58.	Vazashen	16/3/11 21 heures	AK	25
59.	Berdavan	16/3/11 21 h 10	AK	1
60.	Sevakavan	16/3/11 15 h 5	AK	2
61.	Kayanavan	17/3/11 15 h 55	SVD	1
62.	Kayanavan	17/3/11 19 h 30	AK	20

	<i>Direction</i>	<i>Date et heure</i>	<i>Tirs provenant de la partie azerbaïdjanaise</i>	
			<i>Arme utilisée</i>	<i>Coups tirés</i>
63.	Dovekh	17/3/11 15 h 35	SVD PK AK	5 10 25
64.	Lichk	17/3/11 16 h 35	AK	2
65.	Berdavan	18/3/11 13 h 30	AK PK SVD	15 10 5
66.	Berdavan	18/3/11 13 h 30	AK	7
67.	Barekamavan	18/3/11 17 h 55	AK	12
68.	Ajgepar	19/3/11 15 heures	AK	1
69.	Vazashen	19/3/11 16 heures	SVD	2
70.	Dovekh	19/3/11 14 h 55	SVD	6
71.	Barekamavan	19/3/11 14 h 55	AK	8
72.	Barekamavan	19/3/11 14 h 45	RPK de 5,45 mm	13
73.	Barckamavan	19/3/11 14 h 45	SVD RPK de 5,45 mm	2 15
74.	Movacs	20/3/11 22 h 25	AK	4
75.	Vazashen	20/3/11 20 heures	AK	10
76.	Vazashen	20/3/11 20 heures	AK PK	50 50
77.	Margyugh	20/3/11 21 h 30	AK	3
78.	Koty	20/3/11 15 h 20	SVD	1
79.	Koty	20/3/11 15 h 55	SVD	1
80.	Koty	20/3/11 15 h 55	SVD	3
81.	Barekamavan	20/3/11 17 h 10	AK	30
82.	Barekamavan	20/3/11 17 h 10	SVD	4
83.	Voskepar	20/3/11 21 h 25	AK	2
84.	Koty	21/3/11 00 h 30	SVD	15

	<i>Direction</i>	<i>Date et heure</i>	<i>Tirs provenant de la partie azerbaïdjanaise</i>	
			<i>Arme utilisée</i>	<i>Coups tirés</i>
85.	Agarak	20/3/11 21 h 30	AK	3
86.	Berdavan	21/3/11 21 h 20	AK	60
87.	Aygepar	22/3/11 12 h 50	AK	3
88.	Vazashen	22/3/11 10 h 30	SVD	5
89.	Voskepar	22/3/11 23 h 20	AK	2
90.	Yanshak	26/3/11 18 h 15	PK	12
91.	Chinari	26/3/11 21 h 15	AK	15
92.	Aygedzor	26/3/11 21 h 15	SVD	15
93.	Bercaber	26/3/11 16 h 50	AK	15
94.	Barekamavan	26/3/11 19 heures	SVD PK	4 2
95.	Barekamavan	26/3/11 20 h 40	PK	30
96.	Mehrab	27/3/11 17 heures	SVD	2
97.	Chinari	28/3/11 00 h 50	PK	45
98.	Aygepar	28/3/11 16 h 55	AK	1
99.	Bercaber	28/3/11 20 h 30	SVD	3
100.	Bercaber	28/3/11 20 h 30	AK	5
101.	Nerkin Karmiraghbur	30/3/11 23 h 10	SVD AK	5 25
102.	Aygepar	30/3/11 19 h 45	AK	1
103.	Barekamavan	30/3/11 13 heures	SVD	1
104.	Barekamavan	30/3/11 19 h 45	SVD	1
105.	Movacs	31/3/11 12 h 15	AK	4
106.	Chinari	31/3/11 09 h 20	Fusil de haute précision de 12,7 mm AK	2 6
107.	Koty	31/3/11 11 h 40	RPK de 5,45 mm	4

Violations du cessez-le-feu commises par les forces armées de la République d'Azerbaïdjan à la frontière de l'Arménie du 1^{er} mars au 1^{er} avril 2011 :

Nombre de violations : 107

Coups tirés : environ 1 407 (PK : 343; SVD : 124; mitrailleuse calibre 12,7 mm : 62 AK : 865; fusil de haute précision calibre 12,7 mm : 7; RPK calibre 5,45 mm : 35).

Violations du cessez-le-feu commises par les forces armées de la République d'Azerbaïdjan à la frontière du Haut-Karabakh du 1^{er} mars au 1^{er} avril 2011 :

Nombre de violations : 1 045

Coups tirés : environ 5 888 (RPG-7 : 1; PK : 917; RPK calibre 5,45 mm : 10; SVD : 479; mitrailleuse calibre 12,7 mm : 101; fusil de haute précision calibre 12,7 mm : 55; UTYOS calibre 12,7 mm : 45; AK : 4 267; lance-grenades automatique calibre 30 mm : 13).
